大清光緒卅二年

本館新聞除禮拜外日出一紙　諸君賜閱本報者無論本埠外埠均可函致本館取閱如外埠閱報照加寄費可也除日報照常刊送外復不惜工本從英國探辦劄書裁紙各機器以待與　各官紳刊印書籍單件並有英國各體活字及各式花邊等延有西人排印工藝甚精所有中西文字均能印刊並有石版印字大小機器均用精工刊

第七千四百七十號

叻報

(本館在哥勞實得力門牌第一百廿四號零D)

印工綴絕倫並延有文士書寫各體文字現由上海購到各種書籍出售其書目另行刊佈所有各項價甚相宜再本館所登來札原擇其有關世道人心者附登否亦須無蠻於人而後始錄其有讀閱成文以及支離費解者概不登錄嗣後　諸君來札尙祈自諒更須寫眞爵里而後敢登但來稿登與不登均不能將原稿收回也　本館謹白

丙午十二月十九日

Printed and Published for the Proprietor by (大英一千九百零七年正月三號禮拜四) Ho Joo Koh at No. 124-D, Cross Street, Singapore.

日本大藥房專聘著名醫師廣告

啟者本藥房設在附近瓊州會館美女律門牌第十四號今爲愛護同胞起見特赴日本東京專聘著名大醫師石井君前來本藥房中調治　諸君疾厄該大醫師無科不精品學兼粹定於西歷本年十二月上旬便可到叻此誠萬家生佛　諸君請拭目俟之本藥房於沽藥一事尤屬謹愼精微以副　青睞併此佈聞

美女律門牌十四號　日本大藥房謹啟

光緒三十二年十月初五日

衛生要言　培補腦藥酒

○夫人生於世當重衛生知衛生則當滋養身軀毋使有損此正理也以是本房不惜資本創辦上等藥品求精衛生之道以益我同胞數十載於茲矣累蒙　仕商光顧無不讚美　近特探辦培補腦益壽聖藥來叻推廣益於同胞此藥乃英國倫敦京城發財有限公司所創曾貢呈于　英皇蒙賜金牌以獎此藥製造之[illegible]且此藥發售于五大洲已久而各國大醫院等皆稱美此藥之靈驗十餘年矣此藥乃頂上葡萄酒合補身補腦並靈草精液製練而成專治血氣不足陽痿不舉月信失調半身不遂老年久病眠床不起飲食少進服此即能開通脾胃體氣雄壯飲食多進此聖藥不獨能消除百病且能固本還原誠莫大之功焉凡人即無病若常服此藥不但無病且能使精神倍長四肢有力延年益壽誠衛生之佳品也少年淫慾過度致患花柳之症不可不服此藥以消除毒氣壯其身軀然後則徐徐不服別藥而自愈矣此聖藥善能治瘴氣之患變類弱爲強取效最捷誠世上之奇品也同胞皆重衛生盍宜一試之乎　服法每日服三次飯前服以酒杯童子則服一湯匙初服之立見精神倍長百病消除其功效實非筆舌之所能罄也　每大罇價銀三元　每羅申實銀二十二元八角　英國倫敦京城發財有限公司監製　南洋總代售所　新嘉坡土庫街門牌十四號分局小坡火車路福音館右邊第三間門牌五百九十八號零三　分局逐日早八點開至晚十點　禮拜日八點至晚八點鐘止

西一千九百零六年十二月一號　孟嘉大藥房告白

三續端午帥奏教育關係至重請就考察所及敬抒管見摺

臣等歷觀外國學校自其童稚而尊君愛國之理深入腦筋若迷信然而其專精學業恪守準繩絕少風潮衝突之事心竊詳之及與教育家探求原理則謂一學生之地位亦須道德法律組台而成蓋學生之自愛愛國即其道德心而其力學守法即其法律心自非然者雖有專門名師日日授之以高深之科學其心志之放而不收囂而不靖必無輸入學術之資格也然則今日中國之學務不言道德言法律而輙言富言强比之施雕琢於朽株飾丹雘於糞壤必無幸矣臣攷歐洲諸國其教授兒童即於德育一端再三措意其所指示於行已接物之道皆精詳密緻如有律例之可持循美國於小學中即講求社會進化之理故其人最重於治身而以妨害公益爲不齒之事日本變法之初民志稍近浮動自教育家力主改良趨重德育大明其倫理心理諸學科而於高等小學近乃特增法學通論一門期之養成嚴毅自治之性質凡此方針實足以爲我國學界之藥石而起全國民人之沉痾臣嘗病今日談教育者動曰普及而不知持何物以普及之正本清源可久可大則道德法律之二端其庶幾乎擬請　勅下學部大臣速延中外正士通才依教育淺深之秩序纂輯倫理道德之教科以我國聖賢經傳爲綱而以中外先儒名言緯之其尤宜注意者則於社會現形應以深切著明之意爲哀痛警告之詞使種種腐敗之原因縷析條分如暮鼓晨鐘發人深省而教師生徒皆自知其惡陋之習慣實爲敗壞社會之一分子猛然有所故從新出死入生之趣向益以近年日本通用之法學通論比附我國情形爲詳備之講義責成各省提學使分飭官立民立學堂一律通行定爲學堂第一注意之科學或者迷途未遠返道有期全國人格之增進庶可俟乎

稿仍未完

摩事專電 ○本坡實得力太晤士西報得接十三日德京發來專電云近觀丹兒慧之情況一自摩王遣將率師抵境之後略臻平靖已降亂魁勝蘇里業經削去總督丹兒慧地方之職是以地方上得復安謐云 同日英京來電云摩國大將牛麻已入丹兒慧派兵往代勝蘇里黨人分守要隘諸黨人自甘離境亦無詰難之事云

歐洲風雪日輪失事電音 ○十三日英京發來電音云現在英德奧瑞法等國仍然降雪及有大風歐洲來往火車爲之畧損當十二日風雪大降之時日本歐亞輪船由比國安邑開往敏拿摩剌地方途次爲風所擁擱于相距力加一海里之礁石上而該輪尚未解纜之時已爲波浪所撼鐵索中斷迨至觸礁擱淺之際該處漁艇及救生船冒死拯救由是夕十二點鐘至天明乃已僅將搭客及水手一百二十名中之七十人救出渡登彼岸後爲暴風所阻以致不能再行援手該輪遂傾側而沉云

法京擬訂軍事裁判新章電音 ○十三日英京發來電音云法京議院預備提議欲于承平之時將軍事裁判所裁撤各軍兵如有犯法可由公署定讞比之平民更重而軍營發謀處亦復有權可將違背軍律之兵卒懲治云

發犯操工 ○英京直里苗溫西報得接非南麻厘士目之探訪人來電云該探訪人探聞某硝礦公司經將三萬金磅呈交尼打地方官求將現禁獄中之柔呂土匪准其發入該公司使操闢礦工役該公司又願包供派兵押送以及糧食之費此費亦已核定再加三萬金磅地方官業已喜悅以爲可行無如政府不能俯准着其另訂新章蓋緣政府之意以爲昔年柔呂土人倡亂入獄再過六閱月便已獄滿釋放是以未便聽從云

改輪東渡 ○本坡德美輪船公司之三冥輪船本欲于十二日展輪往港嗣因車壞不能即行必須修理數日惟是華人搭客多已登舟無奈將諸客遷往貨里舍輪船已于日昨赴港矣

萍醴亂事 ○去月二十二日湘潭函云萍鄉醴陵兩縣左近有亂寓居其處之西人皆已避地他往傳稱有華人四千名向萍鄉前進 德文報云江西省南境與湖南省接界處大腿會匪徒作亂所持旗幟上書革命軍字樣萍鄉礦山聘用之德國礦師及旅居該處之西人已由官兵護送前往長沙江西撫台已派兵由南昌開往萍鄉矣以上譯字林報○念三日長沙電云江西省萍鄉縣湖南省醴陵縣交界處匪徒作亂萍鄉煤礦平醴鐵路所用之工程師 大都係德人 已由官兵保護送往長沙 德文報云除江西巡撫所派軍隊外湘撫岑春蓂已派步兵三隊前往叛匪在安樂 地名 與官兵接仗官兵敗績平鄉礦工已與叛匪結合平鄉縣城現頗岌岌可危平鄉煤礦主盛宮保已請鄂督張宮保調派陸軍一隊開往以保危城 以上譯文匯報○念七日漢口電云萍鄉匪徒愈形猖獗湖南省醴陵縣城已陷於叛匪之手事情頗爲重大譯文匯報○二十八日漢口電云江督端午帥已派提督徐紹儀 人名譯音 統率步兵一隊砲兵一隊工程兵一隊馬兵一隊輜重兵一隊從速於三四日內由南京起程開往江西譯文匯報○德文報云武昌信息謂亂事起後軍隊之集於江西湘南兩省境內者已足敷勦匪之用平鄉礦地已有兵隊駐紮保護以抗亂黨譯文匯報○上海申報得電云江西平鄉縣會匪起事勢甚猖獗贛撫吳重熹壅不奏聞現爲朝廷所知傳旨申飭○字林報云江督端午帥自平鄉亂起頗極力輔助贛撫昨日復電飭招商局江永輪船立即開往南京運送兵士兩營前往亂地昨晚復有中國巡洋艦開赴長江至於英國兵艦克德默司號開往九江於數日前已奉訓條並無他意也○大坂朝日新聞云江西平鄉會徒起事勢甚猖獗目下住居平鄉之各西人均一律避往湖南長沙府○武昌日前鄂督張香帥接湘撫警電因平鄉煤礦工人滋事匪黨乘機煽惑勾結爲患其勢洶洶請兵助勦等語香帥爰派陸軍十五協王得勝統領二十九標步隊三營砲兵一隊分三起星夜前往

請行查辦 ○十月廿九日北京專電云陸軍部尚書鐵良稽核直督袁世凱歷年練兵餉項已將北洋糧餉局數目查悉日前面奏兩宮劾袁世凱虧空鉅款請嚴行查辦云

議舉公債 ○北京各部大臣籌議常年度支之策原議暫借外款現經某言官進摺云我國之所以不能自強者實因外債太多之故以致處處被人挾制現在改變官制原爲清弊圖强起見借外款以圖强大非良策也云云故現在借外款之議作罷擬即舉行國家公債之法所有外省實缺官員均須按其品級酌量捐貸分年償還並與利息云

三省開放 ○中日條約議定東三省開埠十六處計奉天六處吉林六處黑龍江四處准于十二月初一日先行宣佈長春吉林哈爾濱滿洲等處開埠日期俄國亦已承認並布告各國

停止設醮 ○長樂水寨地方每於冬間即有啟建太清醮之事近日預備舉行爲王大令訪聞以設壇建醮係屬無益之舉且男女雜遝賊匪竊伺於地方治安大有妨碍即諭飭該紳商值事人等略謂醮會酬神徒費財力不特風高物燥火燭可虞現值冬防居期防範宜慎所有本年醮會即行停止自諭之後務即傳知各首事一律遵照如或不能停止着即照附城塔岡城隍二處建醮成例撙節報繳學費五十員刻日照數呈繳以便轉發應用倘敢故事陽奉陰違查出定予嚴傳究罰決不姑寬云云

河南近情 ○河南歸德界連山東曹州各屬鄰境盜匪之橫亞於兩粵其捉人勒贖動輒數千金合計今歲兩省約得十餘萬金購買快槍惟日不足兩省官軍非貓鼠同眠即聞風遠避言之可爲寒心若僅僅派勇駐防不事勦捕捻匪前車大爲可慮矣豫中吏治腐敗幕學荒

時世人皆謂反對官制係榮中堂鐵尙書二人其實不然蓋卽現掀總理大臣地位之瞿軍機大臣是也此事外間知者甚少近據最通政府消息之某中國人言及外間始有人知據言反對官制固疑榮鐵二人然榮與鐵無大機智惟瞿則變化百出善於操縱彼第一以利用慶王第二則操縱孫中堂端午帥正在會議官制忽然出督兩江亦彼運動使去以敬遠之主義以孤袁宮保之勢力一面運動南城御史等紛紛具摺彈劾極力沮撓改革官制至以孫中堂爲議官制之首亦彼之策蓋彼最長淸議而能外飾文明以孫爲傀儡置於首要之地萬一改革派㨿難生事卽將責任推諉於孫與已無關其機敏如是他人誠不可及云

皖撫致壽春鎭電　○查泗靈境內係阜睢右後兩營分防汛地現迭據該州縣禀有搶劫重案並聞泗靈交界又聚有匪徒數百時出擾害該兩營管帶皆無隻字報聞形同聾瞶捕務廢馳盡可參撤現在徐海淸淮一帶飢民不靖該處與皖北毗連在在堪虞卽請貴鎭飛飭各營立將刦案破獲並嚴防鄰匪竄入蔓延爲害倘再不知振作或有疎虞當卽從重奏參決不姑容望貴鎭嚴飭之

全攬兵權　○陸軍部尙書鐵良以陸軍部既設所有各省練兵宜應歸該部管轄畧謂練兵一事須專心辦理各省督撫事體繁冗不宜專歸其責自當設法以分其勞云云故擬將另訂辦法

軍界更動　○南京近日南京軍官大爲更動係因玉帥在任之時所用軍官大抵皆本省人尤以江甯鎭江兩府之人爲衆午帥到任有某觀察者力言徽兵官長合力營私且多倡革命宗旨剃辮髮者尤多午帥信其言故陶駿保孫銘等均經撤差而以鄂省學生補其缺

飢民麕集　○十月廿七日鳳陽府電云此間並未患饑民之自北來者以數千計因凍餓而死者已不少亟須搭蓋茅棚施放草蓆米糧衣服藥物云

奉天亂耗　○東京電云奉天省安東縣鳳凰城兩處均產黨作亂於商務大有關礙云

藏地情形　○西藏區域自英兵入藏巴塘未靖土司藏民時虞蠢動達賴未歸外人均思染指此固邊政外交所宜注意者也今得聯大臣豫察看藏地情形紀事其畧云自出關行抵裏塘經過明口土司闢地藏民均尙相安惟裏塘一帶歲荒民困逃亡甚衆蓋因桑披未克民情猶多疑懼幸有巴塘糧員吳錫珍招撫流亡教以稼穡近日藏民頗知耕種之利田原日闢安靜如常迨行過江卡乍了以自察木多等處均各安順但苦於官吏之剝削而喇嘛又占其生計是以民情困苦者居多數復調查察木多之地勢雖小然襟山帶河自占形勝且爲靑海四川雲南西藏之咽喉講求邊備者最宜注意之地至該藏民夙稱獷悍此次却極恭順尙無頑梗故由碩板多拉里江達以至藏所經藏民一律輸誠今詳細查考各處藏民土司大致均憂貧困而不事生理推厥由來總因迷信積習崇信喇嘛癘疾已深相沿最久一時殊難挽回只有先開通其民智俟其漸有知識徐圖興學破其迷信設法固其邊圉方無西顧之憂云云政府諸公閱之頗爲嘉賞某邸謂其能留心邊事頗中竅要云云

虧空數目　○近日周督查得岑前督虧空銀兩爲數甚鉅約畧計之總在二百數十萬兩內分三處一處係借粵路公司現銀一百萬兩日來周督最注意調查粵路公司賬目以及存放款項卽因此故傳說此項係鄭官應經手一處係善後局銀七十萬兩又一處亦係七十萬兩此七十萬兩當岑督去任時曾傳某司關釐兩提調囑令担任此款現時尙未塡淸又傳聞近日周督不願接受交代有催岑返粵算淸以及各經手委員返粵料理此項交代之意未知確否容俟查明再行續述

大權再任　○大坂每日新聞云袁世凱自解兵柄後北洋四鎭各將士等咸以袁督深得士心勸於訓練一旦自其手中將權奪去咸抱不平聞陸軍部鐵尙書與軍機大臣協議擬以他鎭歸袁統制云

諧　談

○製造機器　邇來製造各物多以機器靈便異常世風尙矣記者有友固新學家而有東方曼倩風每一發言輒用新名詞故令四座捧腹不能已前安息夕偕遊桑佛新山睹彼每遇一人一物一行一店無不指而目之曰此乃製造某種機器所嵌名目的當不移憶其初遇一老者曰此製造舊機器也又遇少婦曰此製造小兒新機器也過烟館曰此製造新出廢民機器過賭場曰此製造極品貧民機器廠予聆之已掩口胡盧終過一勾院前粉白黛綠者正倚門俟牡予故目而難之曰此間究屬何等機器若遲對抑失當均歸浮三大白彼一攢眉瞠視畢忽指而大聲疾呼曰此眞一座製造疳疔魚口便毒痲瘋之大機器廠哉予至是不禁大噱猝聞院中有俏聲低罵者曰啐啐利是予知彼殆以狂言開罪箇中人矣急挽其袖扯便偕歸及今憶錄之猶爲之擱筆格格矣之不止

難逃冷眼　○初八日下午兩點鐘有巫人名安南前至大馬路門牌二百二十三號廣泰華人布店買布連看多疋均推不甚合意其袖中攜一竹竿竿頭糊有樹膠性能黏物故令店伴紛忙之際暗施手段將竹竿插入銀箱隨起得洋銀一元正欲匿藏豈意早被店東在樓上板縫窺破告伴拿獲交與六百四十號巡差送案昨經府訊判罰入獄一年

貪求無厭　○閩人洪德常以牛車搬運貨物路經巴實班讓有差三人其一四百七十九號其一五百一十六號其一五百三十六號向洪德每月索賄七角否則捉將官裏去以恐之洪往差館投訴該總差卽將銀七角暗注記認交洪於十七早着六百九十一號及六百四十二號兩暗差同往潛伺之是日果見洪德將來而該三差卽趨前收賄當被兩暗差拿獲搜出原銀解府審訊展限至廿五日再鞫

西歷新年行樂會告白 ○啟者特字通知同人知恐本會定于西本月八號拜二下午五點半鐘假座華商總會內會議此次西人新年如何玩耍事宜凡屬同人屆期 玉臨集議為盼此佈

光緒三十二年十一月十八日　理事人李深傳謹啟　丑

輪船啟行 ○啟者本公司之早嘉勝望輪船定于西利心末月廿二號拜六即華十一月初七日開行 亞士瓏輪船定于西利心末月廿九號拜六即華十一月十四日開行 禮蘭定于然花里月五號即華十一月二十一日開行 毛里求定于然花里月十二號即華十一月二十八日由本坡啟行前往 彭亨 丁加勞 美述 咨左 吉蘭丹 智眉 萬拿匣 首汝敏 留拿黎 八打尼 霜莪勝 六坤 萬崙 爪宣 高沙門 占本 網咯等處此佈

光緒三十二年十一月初三日　伊亞紗直公司謹啟　三

拆股聲明 ○啟者本坡吊橋頭第二十八號門牌德成號洋雜貨店原係王吉雲李秀文同設今因王台雲志欲別圖經于去月初旬將其名下股份拆退清楚從此生理盈虧均與王台雲無涉而王台雲有與外間交接貨款揭認等事概惟經手是問與德成號李秀文無干此佈

光緒三十二年十一月十二日　德成號李秀文謹啟　丑

孔明齋廣告

啟者敝號歷來專辦上海書籍文料等物來叻販售久蒙知名近因學界維新新書叢出敝號不辭艱難凡最新教科蒙學地圖小說等書俱皆採運到叻以便文人購閱價值相宜倘蒙賜顧請其移玉

新纂電部出版

再者敝號現有新編電部出版其書城中各行生理俱屬相宜至於家鄉問答商場要事中外共知之言均有纂成語句編列號碼內計十餘萬言實為商家至寶凡屬遠客均宜購置但出版無多倘欲賜顧幸莫遲悞

光緒丙午年八月二十四日　實叻大坡新巴虱孔明齋啟　吕

廣告 ○本年十月初六日午後鐘鳴五點寥橋路頭開德號火發沖天全無呼救臨火時開德號人財帛緊身逃走時刻間橋路房屋燒熄僅餘間小民等遭此慘無身可棲慵慘何如確知開德號掌生理葉金海因拖欠叻項過多知不堪抵叻逼之項即早謀自己之私另設一米舖做美號變備貨米移易後先之詐亦再設一振美號棧房在開德號對面空藏貨藉名為商翁後將開德號層樓頂藏土油實為引火物亦慕名生理勢臨期叻逼項之日葉金海先避在外為收賬名及火在開德號沖天全無人呼救由其燒盡衆等切齒葉金海生此不良之心雖知自己得利敢不知害衆者慘此倚皇大厚土神人共鑒恐不從其他詐業矣今民等受其害無能與他較故謹以達四方矣

光緒三十二年十一月十六日　寥內　林龍井　石明發　黃來　太政泰　振美利　丕顯　玉雲　亞聽　銘成　新泉興　亞面

駿賢　撲德　黃孫　坐生　三萬利　清生　盛生　石生　西寶　淦生　基老　順來　綿興　紅毛　田岸　石卓　心　婦　天來

開生　野生　陳番薯　林番薯　樹生　換生　石獅　乾生　甫生　平生　誰生　連生　牛角　注生　加和　航生　臭生

乃生　綵生　發生　家桂　康長　有謙　福如　福珍　林買　然生　金風　連裕　清跳　石螺　何吉　權生　乖生　有已

大禮　黃美　黃奴　明發　林坤　致生　克世　蓋生　亞橋　招寬　亞管　草澤　龍井　朱池　客人　黃來　綿美　順成

利成源　三恒發　捷利　源發　文山　巴虱　豐順棧　有夫　有傑　芳盛　全人謹啟　丑

林君雅模雪廠東主也在緬京萬打厘之佛打花連地方開張生理又在緬之士威布 文裕兩處製造冰霜并荷蘭水發行振作有為名望甚隆言行相符人喜與遊日昨聞其對人云四年前弟寄跡檳城始染有食積不化之病胃口壞甚身子孱弱胃風大盛食後甚不舒服

滿良方

時覺頭痛清早起來則頭暈目眩心悶作吐舌起白胎胸膈作痛夜睡不寧肝木欠和每早起來則滿眼星斗大便無常遂至骨瘦如柴面黃似土或則背脊異常則痛先延華醫調治無奈服藥無功後有嶼友對余云服韋廉士大醫生紅色補丸靈効非常勸余試服當時正在病亟之候也一弟從其言因得此丸多少遞第二瓶尚未服完即覺各病全消身體如初矣今者賤軀粗康而舊恙一概并未有復發也其向存未服了之丸弟將其轉贈檳城親串秦氏蕃伊嘗患經期腹痛各恙也隨後伊來函云及服丸之後即占勿藥云云此 林君之言也林君之志係得此丸健胃之力故能沉痾立起此丸又有清血養血之功活血補血之能血足則各官皆而自病自除矣此丸名馳大陸本局接到各處來函甚夥盛稱此丸當治一切食積不化反胃嘔吐肝木不和頭痛腎虧半身不遂脚氣衝心 先天不足後天失宜諸虛百損風濕骨痛痔疥癬疹等症大凡發熱下痢感冒之後須調補者均宜 婦女經來各病服之應効如神男子操勞過度酒色傷身尤為見効各處藥店均有發售或直向石叻海邊第一度吊橋脚 韋廉士醫生總藥局採買亦可

每樽價銀一元二角半　每六樽價銀七大元　不論遠近一律不取費郵

三品酒發售

啓者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭款式發售有年沽飲　諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後　諸君欲買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內有小紙包頭註明華字新嘉坡緞明嗎也公司者始眞若無此字樣卽屬僞冒請爲細認特此佈告

大英一千九百零三年正月一號

明嗎也洋行謹啟

馳名鐵櫥發售

嘗思營生之道所最要者則數稱傳其次則惟銀兩必須有以善藏始無意外此本行鐵廚所以爲　諸翁之所共賞也啓者本行所沽之鐵櫥久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵廚已有三十年之久其製甚爲堅固保能避火且其鑰匙甚妙斷非盜賊等所能開啓其廚全身均用鐵製成並無雜以木料且諸櫥自前至今均爲一式堅固並無有優劣之分至於各櫥大小不一而價値則約一百元至四百元凡用之者可保其不礙焚燒卽遇意外火災要亦無所損壞是以本行之鐵櫥實爲叻坡諸華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特爲之錄佈倘　諸君有惠顧者祈卽　玉臨選購爲盼

大英一千九百零三年正月一號

光緒二十九年十一月廿二日

明嗎也洋行謹啟

烏蜜酒發售

啟者本行向由英國督辦各種美酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到顛爾士斗雲字號之狗頭票烏密酒到叻應沽此酒香美異常不但飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒圖中上品也　諸君光顧應細看以上所列之狗頭標庶不致誤且價甚相宜倘　諸君有欲沽飲者請至本行取用可也此佈

大英一千九百零六年正月一號

明嗎也洋行謹啟

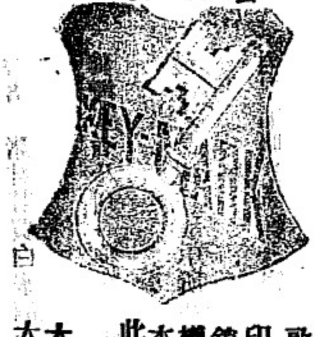
法國頂上蜂窠標萬蘭池酒發售

敬啟者茲本公司親由洋國督辦頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者蓋補佐饌中之妙品也此酒向准本公司一家沽出餘無別家出售　諸君光顧請細認蜂窠標頭爲記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有劉伶之癖者祈早　移玉惠臨購買是幸

大英一千九百零六年正月一號

明嗎也洋行謹啟

蜜酒發售



啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出　諸君光顧祈爲細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行鎖匙標蜜酒出沽希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽木枳內加一鐵鎖匙形以示分別倘　諸君有知何人假冒請到本行報明卽謝花紅銀二百大元經官訊定卽能給發斷不食言再此酒不能販往　加勝巴　三寶瓏　四里末　望加錫　檳榔嶼　日裡等處其餘他埠均能運往並此佈聞

大英一千九百零三年正月一號

大清光緒廿七年十二月廿二日

明嗎也洋行謹啟

啓者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售
其酒係白頂款式發售有年…
嘗思營生之道所最要者則數推廣其次則推銀兩…

烏標各貨發客

啓者本公司現任代理發售我莪士盟又名烏標之雪文生滋油
面粉 牙粉 香水 及各項貨物本公司特字通知此標各

香雪文

牙粉

貨乃係上庄之輸遠近暢銷諸君探購便知不謬然

而欲購此物請認以上所刊之標頭勿誤爲要此佈

西一千九百零五年十月十四號 代理人牙甫里有限公司謹啓

頂受承明

○敬者谷眼亞比馬口街門牌第一百零三號廣珍和記茶樓菜館生理原係廣和生范洪垂光堂三人同創茲廣和生范洪二人志圖別業願將股份退出頂與垂光堂承受業已交易清楚卽由垂光堂將和記改爲利記仍舊開張而廣和生范洪名下應得之退股銀項均經當衆交清日後生理盈虧與廣和生范洪二人無涉倘廣和生范洪與各寶號往來交易均向經手是問亦與承頂人無干先此聲明免滋後論

光緒三十二年拾月念九日

承頂人廣珍利記垂光堂謹啓 丑

Vibrona

培補藥酒

聖哉奇功之補精神之藥酒變頹弱爲強壯取效最捷鬱氣腦弱治腦筋補疲倦衛生 西洋太醫院皆認此藥酒爲頂良之神補藥○英國御宮內得用本藥酒就是天下之極能壯陽精可貫絡通筋振疲去倦固復元陽服飲每回一隻酒杯之藥勿服多巾每日二三回者就速振弱疲專有靈治瘴氣頹弱發瘧之疲倦矣

西一千九百零六年十一月十三號

代理人勿里底大藥房謹啓 四

大放光明

Y. OKAZAKI & Co.

敬者敝號向在日本巧製頂上晝夜各種馳名燄火有年素蒙諸紳商稱賞今特聘上手燄火製造師製成各新式最光燄燄火運來此埠其長至六寸止倘要長大可預定約二閱月可完備價當從廉士商賜顧者祈向大坡牛車水馬打曆邊敝號購定

光緒三十二年十月十五日

門牌一百三十六號岡崎號啓

吧越拍賣館告

啟者本館溯自開設至今已歷四十二年之久屢蒙中西　士商賜顧無不竭力經營勉圖所託此爲諸　士商所深獎實非虛語本館近
自二十五年以來疊蒙　國家付託拍賣
新嘉坡直落亞逸國家新壙之地段又
新嘉坡營造司署內所有不堪再用之物又
新嘉坡駐防陸軍營中所有不堪再用之物又
新嘉坡總巡捕署中所有不堪再用之物以及充公各物皆未嘗不力爲代謀是以凡各　士商有欲
典當　放債　代估產業之價值　以及付託代收各屋租地稅等件本館皆能爲之勤勞斷不致有負　諸君垂青之雅意是以本坡紳
六甲及柔佛各地方之　律師　典主　董事　掌管財產諸君及各屋主地主皆專託本館代理其事又蒙本坡中西各商店變託
本館代賣各貨物　家中器具　馬　馬車　等件本館亦無不盡心代爲辦理而本館所用拍賣之人皆選精明諳練之輩是以本
館沽出之舖戶　田地　產業　家器等件所兌之價均得厚值本館又在本坡代理
白蠟地段以及礦務各事　連加沙耶火燭人壽保險公司
羅山加蘭之風琴　亞打亞里申之風琴
本館于每一禮拜皆有印送佈啟書明此禮拜內所有已經拍賣舖戶屋宇田地諸產業及其買主價值等件無不詳細列明以及來日欲
爲拍賣各舖戶屋宇田地諸產業幷他項貨物無不悉載其中凡各　士商有欲取閱本館所刊此等佈啟者求將　芳名居址函知
本館自當依期分派不取分文也此佈　吧越拍賣館主人謹啓
西大英一千九百零五年十二月十九號　光緒三十一年十一月廿三日

鳥標牛乳發售

Nestlé's

此項牛奶含奶精最多

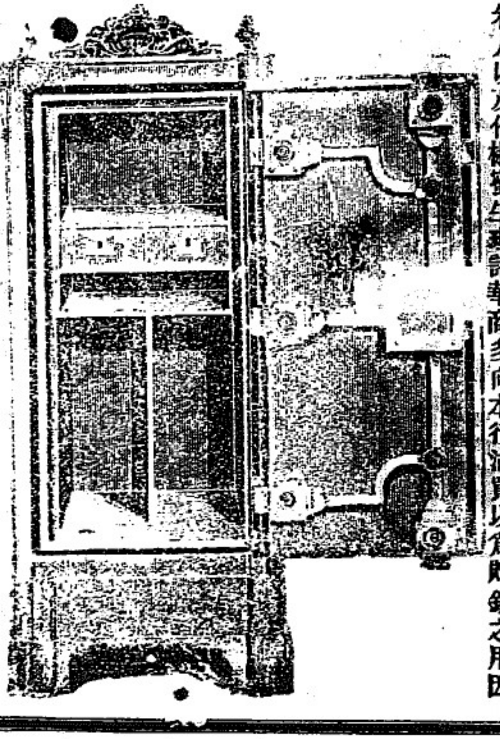
價廉物美爲市上之冠

Milk

啟者茲本公司所專沽之鳥標牛乳其製造甚精功力甚大乃係頂上之貨所有別家之牛乳無能與匹此標之牛乳收藏雖久質地依售堅疑幷不變壞確與他家不同諸君光顧請認明此鳥標號頭　一玉臨採爲可也此佈

一千九百零四年十月廿二號　利直喃有限公司　啟

鐵櫃出售　○啓者本行所售之鐵櫃在本坡已馳名素久　諸君購用莫不盛稱其妙計此櫃之大小共有五種而價相宜此鐵櫃乃歐洲著名工師所製極爲美善本坡所有西人齊智人以及作椒蜜生理諸華商多向本行沽買以爲貯銀之用因



本行所沽者均用上頂物料製造而成不惟能壯觀瞻並且異常堅固無論火燒盜劫均可無虞貨美價廉莫此爲甚倘　諸君有欲購此櫃以收藏重寶者可至本行選沽是幸此佈

大英一千九百零六年正月十三號　利直喃有限公司謹啟

上等蜜酒發售

啓者　諸君若買白蜜酒及烏蜜酒必須覓此狗標蜜酒乃刊一狗爲記此酒質美法良乃係最上之品現在坡中所沽烏蜜酒欵式太多諸君若有購此狗標烏蜜酒則可保其爲第一美

ROBERT PORTER & Co LTD
BULL DOG BRAND
LONDON
LIVERPOOL

酒飲之甚爲有益一試便知不謬也特此佈聞

大英一千九百零四年二月廿二號

代理人牙直里有限公司謹啓

宜呂美勃灣酒發售

啟者宜呂美之勃灣酒在坡中最爲馳名　諸君若飲勃灣酒必須購此宜呂美者勿買假冐之貨無論何人如有假冐宜呂美之勃灣酒卽時稟官嚴究幷此廣告　諸君如欲購買此酒入口務必細爲詳察幸勿誤買與此庄略爲相似之勃灣酒以免受愚爲要此佈

INVALID PORT
BOTTLED BY
W & A GILBEY
PRODUCED IN PORTUGAL
W&A Gilbey Ltd

大英一千九百零四年二月廿二號

代理人牙直里有限公司謹啟

RILEY HARGREAVES & CO., LTD.

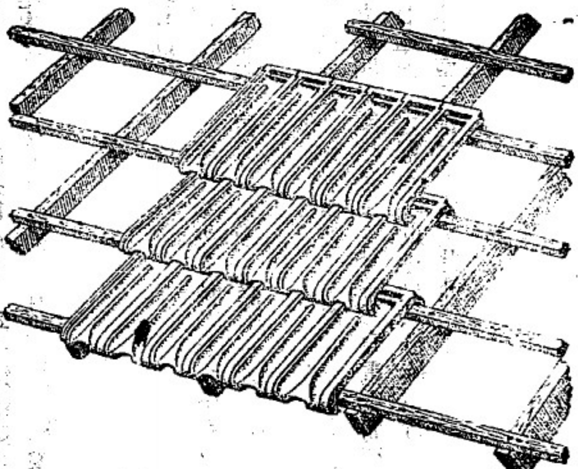
Mechanical Electrical, & Civils Engineers & Shipbuilders.

Singapore and Ipoh.

禮里夏吃力有限公司告白

啟者本公司現有　造船師　電機師
機器師　巧手修船工匠以待　諸
君垂青光顧本公司之工廠在于盤咨
咨盤律土庫則在于嗎直里律　諸君
有欲詳詢以上各事者即行詳答特此
佈　聞
光緒三十二年七月初八日
星嘉坡
白蠟意坡
禮里夏吃力有限公司謹啟

蚌標屋瓦發客



啓者本公司特此通知本公司所沽之屋瓦在本坡中最爲上庄者此瓦係用蚌標爲記在于本坡經已沽去一百萬塊有奇　諸君有欲採購者請來本公司面商取價較之他家更廉現在英荷法之國家所建屋宇皆用本公司此標屋瓦而在本坡則西人華人亞納人巫人皆有採買此標屋瓦係在歐洲所製可能耐用百年本公司內時有存貯候沽此標屋瓦在于歐洲每年消流二百五十兆塊而本公司內常有花磚雲石磚及他項磚發售此佈　西一千九百零六年二月廿三號　四
尼亞美打實得力第六號
門牌本加老代理人謹啟

SCOTT'S EMULSION

司各脫

乳白鱉魚肝油滋補藥

司各脫係用最純潔之鱉魚肝油該油含有各種滋補性質并配和他種出名藥料精心泡製專醫一切喉症肺症胸膈等症血經諸病氣喘血虧氣管發熱癆瘵咳嗽受寒等猶能補足元氣轉弱爲強再司各脫滋補藥酪其味絕佳緣又攙和貴重馨香藥料所以其白如乳其濃似酪故味甘適口殊令人覺之頗堪下咽也

英京司各脫及幫公司謹識

英國倫敦製造

光緒三十二年五月二十日換

當業須知　○啟者

本銀行常有銀按當舖業利息相宜不用沽價行人等費如寫一年期倘未滿期亦許贖回照月行計無庸補足一年之利此乃本銀行特別辦理以便同胞而廣招徠　貴商光顧請移玉到本行面議或賜函告知自必允妥此佈

光緒三十二年六月十二日

石叻廣益銀行謹啟

本報登刊告廣告白○啟者茲將刊登本報告白之價目明列于下以昭公允　凡諸士商若有告白欲登本報者每行在五十五字之內第一日取費八角五占第二日第三日每行五角五占第四日起以後每行兩角八占若將告白登在頭幅論說之前者每行在四十一字之內則取費加倍以上所言之行數無論足已一行抑未足一行亦照一行核計倘欲刊登全年者請各玉臨本報面訂價目自必從廉不辜雅意也此佈　光緒卅一年元月初七日

叻報主人謹啟

頂上法國舊萬安池酒發售

啟者本公司不惜重資專辦法國正庄舊萬安池酒來坡發售此庄之標名喚莫寔德公司酒味醇熟價亦相宜本坡各大牌酒店多有發兌不論外埠亦已暢銷日見日廣　諸僉買者請移玉至本行內購探不悞

保家頂上法國舊萬池酒

莫賓德公司

註明本坡各大牌酒店發售此庄之酒

恒興號　錦昌號　啟昌號　怡昌號　德茂號　上裕號等

錦華號　芳安號　恒德號　錦興公司　廣仁興

大英一千九百零五年八月廿六號　莫寔德公司謹啟

勞珍末實麥公司告白

啟者牛頭標之淨牛奶及入糖牛奶幷生牛奶乃是瑞國製練益處良多此標牛奶各處行店均有發售　諸君有欲採購請各認明標頭是幸

啟者士納標牛奶藏在罐中上有塞口之活機以便開合不致洩氣其質純淨不加糖味此標牛奶洵屬天下馳名歷經多人以及醫士贊賞均謂此標牛奶甚合家常之用各處行店均有發售　諸君有欲採購者請各認明標頭是幸

啟者亞呂勿晉公司之萬蘭池酒及六响鎗標之烏蜜酒均屬精工製練益人身體功難盡述　諸君購飲便知不謬此佈

實得力　巨港　孟加　物里洞　網咯　等處代理人

新嘉坡勞珍末實麥公司啟

代理保險告白

啟者特字通知本公司現在代理　一加勝巴　爪亞水火保險公司　二代理德京　亞隣保險公司　三威麥　哥勞麥士保險公司　四呂禮　卑禮勝嗎隣保險公司　五代理佛冷勃　卑陵勃嗎隣保險公司　倘諸君有欲向以上各公司買保水險火險者本公司均可爲之代理而本公司所抽之費概與他家相同如有賠款不必函詢歐洲本公司可以照給此佈

大英一千九百零六年七月三十一號

代理人勞珍末實麥公司謹啟

奧國正旗輪船公司各輪開行日期告白

茲將本公司各輪往來各埠日期開列

往香港　上海　日本之輪船開行

船名支拿定于利必末月十五號開行

船名奧士直亞定于一千九百零七年正月十五號開行

船名和越　定于卑不花里月十二號開行

由中國　日本之輪到叻

船名直里亞實知定于怒民末月三十號到叻

船名依亞夫亞尼丹定于英一千九百零七年正月五號到叻

船名巴支那　定于卑不花里月九號到叻

以上各輪船各號客位寬廣清潔異常而且船中備有醫士以防疾厄　諸君欲知寄貨及購船單各事　玉臨本公司詢問便悉

英一千九百零六年八月二十一號

代理人新嘉坡勞珍末實麥公司謹啟

新加城電車公司開行時刻告白

啟者茲由西一千九百零六年閏月廿五號禮拜一即華五月初四日起暫將改訂各段電車逐日開往及前到時刻開列

第一段來往然申路頭及寔叻門時刻

首次上午六點三十分鐘由然申路頭開往寔叻門　尾次每夜十一點鐘由然申路頭開往寔叻門

首次上午六點三十分鐘由寔叻門開往然申路頭　尾次每夜十點三十分鐘由寔叻門開往然申路頭

又每十分鐘即有電車在以上所列地段開行一次尾次電車每夜十一點三十分鐘由寔叻門駛回電車局路經怒勿里芝路及勿力峇沙路

第二段來往丹戎巴葛及牙籠時刻

首次上午七點十五分鐘由牙籠開往丹戎巴葛　尾次每夜十點四十五分由牙籠開往丹戎巴葛

首次上午六點五十分鐘由丹戎巴葛開往牙籠　尾次每夜十點二十分鐘由丹戎巴葛開往牙籠

又每十分鐘即有電車在以上所列地段開行一次尾次電車每夜十一點五分鐘由牙籠駛回電車局路經剌蠻打實得力及實籠岡此段搭客人等若是前往丹戎巴葛者駛至剌蠻打實得力之時必須落車再換他車　又每夜十一點三十分鐘由剌蠻打實得力開往丹戎巴葛通知附搭此段電車之各搭客知悉如欲改搭他車必須另購新車票方可通用

第三段來往丹戎巴葛及剌蠻打實得力時刻

首次上午六點三十五分鐘由丹戎巴葛開往剌蠻打實得力　尾次每夜十一點十五分鐘由丹戎巴葛開往剌蠻

首次上午六點六分鐘由剌蠻打實得力開往丹戎巴葛　尾次每夜十一點半鐘由剌蠻打實得力開往丹戎巴葛

又每三分鐘即有電車在以上所列地段開行一次尾次電車每夜十二點鐘由丹戎巴葛駛回電車局路經怒勿里芝路及勿力峇沙路

第四段來往禮佛西人大酒店及吧耶梨峇路時刻

首次上午七點鐘由禮佛西人大酒店開往吧耶梨峇路　尾次每夜十點二十八分鐘由禮佛西人大酒店開往吧耶梨峇路　每夜十點四十四分鐘由禮佛西人大酒店開往剌蠻打實得力　又十一點鐘一次　十一點十六分鐘一次　十一點廿四分鐘一次此乃尾次電車駛回電車局之時刻

首次上午六點廿五分鐘由吧耶梨峇路開往禮佛西人大酒店　尾次每夜十一點四分鐘由吧耶梨峇路開往禮佛西人大酒店

又每八分鐘即有電車在以上所列地段開行一次至九點四分鐘以後十五分鐘乃有電車開行一次若是吧耶梨峇路有熱鬧之時本公司之電車不時往來載客每逢禮拜及拜六兩日本公司之電車在此地段八分鐘開行一次而尾次之車直至每夜十一點四分鐘爲止　諸君有欲附搭本公司之電車者請觀以上章程便不致悞矣此佈

大英一千九百零六年六月二十二號

新嘉坡電車有限公司謹啟

電車票冊發售告白

敬者本公司所製之車票冊可以附搭本公司之電車現在麥堅西律本公司寫字樓發售每冊三十七頁每頁價值三占然而本公司每冊價值祇收一元以便各客附搭本公司之電車者可以省去十巴仙

諸君來購此冊者本公司祇收銀票及銀員不收小盾及銅錆此冊由購得之日起可以用至兩月爲止客若登車祇將此冊示知收車票人便易車票更形簡便特此佈

聞

大英一千九百零六年六月二十二號

新嘉坡電車有限公司司理人牙烈靈啟

止三換

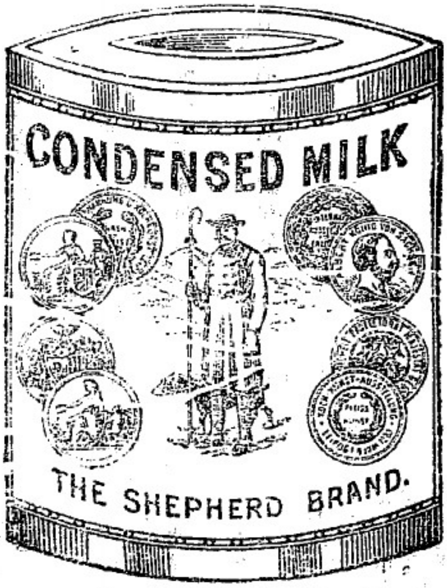
代沽洋貨告白

啟者本公司特字通知 士商人等知悉本公司代沽 夏九利火車標紅帶祖家灰 皇帽標蜜酒 鴨鵝標勃灣酒 上庄新嘗

標萬蘭池酒 雙鳥標威實忌酒 立丹火腿及菓醬 獅及地球標茶 羊標及牧羊人標牛乳

獅弄球白勃灣酒

雙鴨標勃灣酒



牧羊人標牛乳

鐘標萬蘭池酒

皇帽標蜜酒

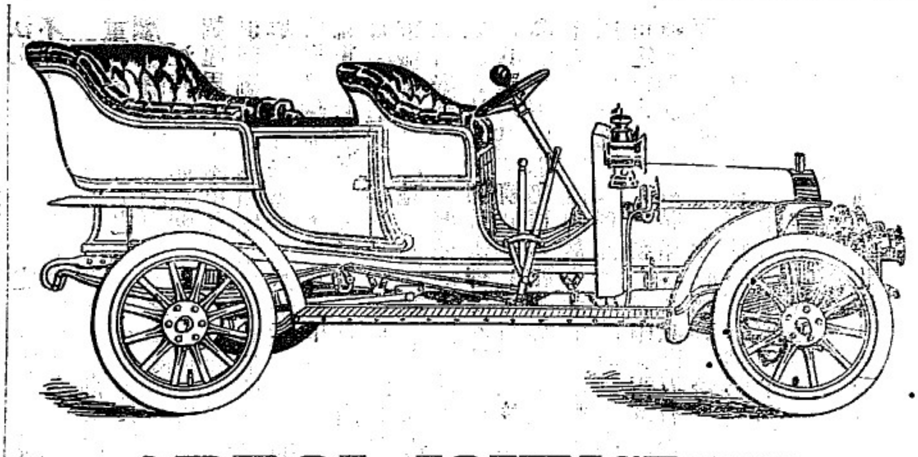
雙鳥威實杞酒

火車標紅帶祖家灰

本公司內時常存有此等貨甚多應沽諸君欲購請各 玉臨可也特此佈告

大英一千九百零六年三月十六號

里吳晳明謹啟



ARROL-JOHNSTON.

本公司特將此款摩打車之利益佈衆週知此車乃是翳羅閩申製車有限公司新近製成實由翳羅閩申專利此車款式有如日用通行之馬車一樣可以租賃可以遊玩可以周流各處無論若何天色及道路平陂無不利便又無繞亂無論御者抑或何人如解駕馬者只須練習半點鐘便能自行駕駛此車人皆名為士葛蘭通行之車又麗精明之機器師所製造每落油一次可以馳驅二百英里不必停止而且沿途不必時常視察其中器具均已磨光此車乃由豐鏘局代售而局中理事人敢保其十分精良因為理事人深知此車如何製造該理事人日前曾在翳羅閩申公司內任事故知之甚詳而豐鏘局甚喜　諸君前來觀看以便購買　翳羅閩申摩打車曾有售與本坡工部局此車易于駕駛可以倚靠而且華麗異常本公司可以担保并非妄語此佈

大英一千九百零七年正月二號

新嘉坡專售代理人豐鏘局謹啟

嚴防假冒　○竊夫營謀生活務要正道無欺而辦貨亦以精益求精為貴蓋龍團雀舌必要精選名種製造得法方能氣味清香清心明目而揚久遠之芳名方合端木之良謀也本號親自督辦武夷各巖奇名種超選好地道雨前嫩葉及建甯水仙烏龍並庄本號太着奇種等茶久已馳名中外屢蒙諸士商等惠然賜顧莫不稱羨其妙亦頗雲集絡繹不絕奈不意近有不肖之徒將劣茶混充假冒本庄太着等名目以假亂真似此魚目混珠貽害匪淺茲不得不將情佈告伏望諸　士商等惠購本庄太着切須詳細認明茶色潤澤其包頭俱有註明本號選庄字様方是正庄庶免誤受其欺騙耳尤望仁人君子如有查知冒庄本號等名目確有憑據請移玉臨本號內密報俾得捉獲送官究辦經官訊明判斷以科例犯願當重賞花紅決不食言謹此附佈

光緒三十二年十一月十六日

實叻戲館街興盛內陳英記主人謹啟　丑

懸賞廣告　○啟者本行自來在叻發賣祭宜香茶久已馳名商場鑒賞數十年於茲無別號敢混假冒前者有人假茶混冒經本行稟請　英憲拿究業已荷蒙判斷以後不准奸宄假冒在案諒坡中紳商先已週知近聞又有無恥之徒死心復萌膽敢再行假裝本行之祭宜香茶在坡中暗為招賣而買者希圖賤價私相授受似此以假亂真實屬藐法本行雖經明查暗訪尚未得其確據亟得懸賞廣告如有人知其假裝暗賣私相授受之處報知本行引差往拿經官審實即賞英洋三百元決不食言特此廣告

英一千九百零六年利暹末月十五號

光緒三十二年十月三十日　新嘉坡陳生利行告白　子

商辦福建鐵路有限公司新加坡招股經理處

啟者鐵路火車為各國最厚之利漳泉福廈為全閩最要之區所以本公司謀辦福建鐵路特擇枝路獲利最厚之地段為嵩嶼至漳州東石至泉州馬尾至福州三處先行築造以為將來擴充全省幹路張本本公司總辦理處則設在廈門惟是南洋各埠路途隔遠華僑認股直接為難故特分設經理處以廣招徠所有公定鐵路章程經已刊有單張分寄各經理處凡我僑寓南洋諸華商有意認股者可向各經理處取閱路章踴躍掛號是所切盼茲將新加坡經理處各鉅商號開列于下

錦南興號林開佐翁
邱菽園翁
和和公司吳榮申翁
怡興號許乃強翁
安和號吳壽珍翁
東興號廈東昌號
萬慶號張善慶翁
長成號陳正水翁
鼎盛興號
和源號林秉祥翁
允昌號顏煌年翁
合隆號
福星號
益昌號邱楊陣翁
錦堂春鄭奕西翁
萬山號劉金榜翁
楊集茂號楊清海翁
黃江生翁

以後再行續補

光緒三十二年十一月初五日

商辦福建鐵路有限公司廈門總經理處啟　寅

收賄被罰 ○二百九十一號巫差名夏山在小坡武吃實得力見有閩籍人許慈攞賣雜貨斥爲梗塞道旁往來不便即欲逐之許某知其來意急以銅鐳四占賄之該差遂罷恰遇三十二號暗差窺見近摟其身賄項猶在即行拿返捕房而許某亦跟同指証今日府訊判罰監禁一月

濫乞被罰 ○升旗山脚亞美年實得力街邊有丐者七人內乞婦一人每日在此求乞多索無厭於十四早八點半鐘被三十九號一晝差偕差五人斥以胡不操工庶免在此強乞彼等自言性情素懶何以謀生差等拿往府堂訊定判罰乞婦監禁十四日其餘監禁一月云

盜案兩則 ○潮人陳瑞弟以工覓食初七日下午三點半鐘手携洋銀四元一角行經大馬路爲粵人江楊所見遂起歹心強行奪去陳急大聲疾呼恰遇某西人過此將江拿獲即交六百零四號差送案昨經兩太守審訊罰令監禁六月○瓊人黃勝於十七晚一點半鐘在加東施牙納附近某菓園私竊椰子三十五顆值銀二元一角佯佯自得尋徑欲逃適爲守園巫人名莪棉刺沙民所見躡尾其後而執之即交五號二晝差送案昨由府判監禁一月

粵謳二闋

唔好咁笨 杜將來也

○勸你唔好咁笨 學食個種敗國洋烟 望你地青年子弟細聽良言 各國都富强做乜我國貧弱得咁賤 我地沉迷烟海所以遠隔天淵 自唸食烟情性漸變 好似袁安臥雪日夜貪眠 辦事不過半天神就帶倦 就要橫床吹直竹你話幾咁懨尖 一自自烟引日深財產蕩盡 個陣猶如張旭遇酒流涎 監到骨瘦如柴黃紙似面 過身毛病點唸育子傳孫 外國禁烟人就壯健 各勸職業幾咁安然 禮拜致去偷閒消酒一遍 學吓劉伶李白以酒爲先 所以民富就唸國强權力日展 我地昀昀禹甸都被各國侵權 你睇黑霧漫漫遮住中國呢一便 總要撥開雲霧正見得青天 就係上引多年還要戒斷 再冇青春年少重被毒物痴纒 但願四萬萬同胞相勸勉 須要打算 劣敗招天譴 是必立除烟毒正可以國祚綿綿○

成日落雨○成日落雨 你話幾咁收人雨嚟也你好似懷人垂淚洒濕羅衿 泥濘滿途行到肉緊 個的肩挑背負更要步步留神 捨得你十日落埸我就唔使怨恨 係咁落之無了咁我怎不傷心 就係出入坐車亦都唔得穩陣 至怕一時碌倒啫咁便四體沾塵 況且寒士空變車費悲慍 時常破費就唸惹起愁根 今日飄泊在呢處天涯心本不份 搔首爲天問 做也每逢陰雨啫我就更覺消魂 珠江逸濫謳并識

助賑江蘇飢民芳名錄

○廣州帮江蘇饑災賑捐芳名列左 羅奇生 廣恒號 興隆號 朱廣蘭 廣益號 以上各捐銀二百元 梅端成 羅致生 福興隆 裕和號 邱雁賓 梅南樂 以上各捐銀一百元 朱富蘭 彭樹業 謝怡和 協隆號 朱有蘭 廣和興 廣興隆 萬源富 以上各捐銀五十員 朱廣元捐銀四十元 林維芳 怡和棧 恒昇號 三益號 梅壽山 永生號 黃文圃 普安公司 以上各捐銀三十元 廣仁興 牛昌泰 羅琳兄 廿元 初 吳福興 羅宏源 謙和號 振發號 吉祥泰 廣兆隆 志南號 何發順 福源號 廣合益 以上各捐銀二十元 福泰號 廣福興 義南興 以上各捐銀十五元 鄺南生 大榮號 廣泰號 張春田 德隆號 廣昌榮 歐陽紫雲 何樂如 怡盛隆 裕生號 鍾熾南 朱廣來 廣祥泰 隆昌號 廣裕祥 公生號 陳酒隆 周昌記 廣吉和 義記號 義安號 志安號 以上各捐銀十元 均昌隆 鍾裕隆 鍾怡隆 和盛號 溫旺兄 德壽棧 張輝雲 蔡子剛 麗榮號 何利南 嚴占記 歐陽耀棠 陳南禎 廣牛隆 周和隆 馮正隆 麗章號 以上各捐銀五元 萬安泰捐銀二元 以上共捐來銀二千八百九十四元○廣州帮江蘇饑災賑捐芳名列左 源安公司 梁同福 以上各捐銀二十元 安盛隆 協昌號 粵興隆 梁輝南 源生泰 梁子修 以上各捐銀十元 辦益號 廣合號 廣德隆 祥德號 富南號 以上各捐銀五元 吉祥號 新泰棧 廣萬生 以上各捐銀三元 永昌隆 廣和號 兩益號 同安泰 以上各捐銀二元 以上共捐來銀一百三十三元 光緒三十二年十一月十九日

金鷄鐵樹補功藥酒

請認此
標爲記

啟者此藥酒由德國皇家大醫生專心博考知有金鷄鐵樹產自德國壽如松栢之年採其强兼配提神益氣靈芝釀造而成昔年曾經呈送美國英國法國與國俄國及天下諸大邦統計由各國皇家大醫士三百餘名考驗獎賜手書共三百餘紙純係稱贊此酒之功崇治男女氣弱血虧精神困倦筋骨痠痛不思飲食胃口呆滯頭暈眼花心驚恍惚不成寐腎虧失調小便淋瀝如飯湯等症長寒發冷瘧症以及婦科月經失調或臨經腹痛病人後愈欠補有疾無疾皆可酌量而飲大能精益補髓更能治陽痿難舉之疾婦人飲之能溫和子宮養殖肥體永無疾病相侵本局開創經三十餘載歷來不惜資本盡心製煉藥水藥油藥酒丹膏丸散屢試驗而德君醫生保赤存心無論內外新奇難症請臨診視藥到春回貧者不過索回藥資概免謝儀倘蒙 惠顧祈到本藥房選沽自當格外從廉此佈

新嘉坡土庫德國神農大藥房謹啟

大英一千九百零四年十月廿九號